

Elisabet Malvebo

Nu flyttar vi ut språkundervisningen

”Det där med bäcken hade vi ingen aning om!” Orden kommer från Ivo som ska leda sin partner Carla över naturliga och uppställda hinder i en skogsglänta. Det faktum att Carla har ögonen förbundna ställer stora krav på Ivo att tänka långt i förväg över hur de ska ta sig förbi hindren utan att kollidera med klasskamrater och trädstammar och utan att ramla ner eller våta fötterna i bäcken som rinner förbi. Att det handlar om språkundervisning och språkinläring när eleverna tumlar runt i skogsgläntan är inte lätt att se för en förbipasserande. För eleverna gäller det dock att komma ihåg de fraser och ord som läraren gick igenom innan arbetspasset sattes igång: ”Achtung! Ein Baum. Geh einen großen Schritt nach rechts. Gut gemacht!”



Under 2004 genomfördes projektet *Montanalingua* i Tyskland, där språkundervisning och språkinläring förenades med upplevelsepedagogik. De positiva resultaten under det året har lett till ett mer omfattande projekt inom ramen för EU-programmet Sokrates, med samarbetspartner i England, Rumänien, Frankrike, Tyskland och Sverige. Koordinator för projektet är språkinstitutet *Dialogue* i Lindau tillsammans med *Deutscher Alpenverein* och ansvarig för Sveriges deltagande är Institutionen för tyska vid Stockholms universitet. Under en helg i november 2005 samlades representanter från de olika länderna utanför München för att under såväl lekfulla och fysiskt utmanande aktiviteter som många och långa stimulerande diskussioner skissa på gemensamma ramar för arbetet och för



att själva prova på hur det är att flytta språkundervisningen från klassrummet till de områden som den närliggande naturen erbjuder.

Under 2005 och 2006 kommer ett arbetsmaterial att utformas, testas, utvärderas och sammanställas till en kursbok, översatt till alla deltagarländers språk. Förslag ges på olika arbetsmoduler där moment inom språkinläring och språkundervisning förenas med utvecklingen av elevernas sociala förmåga liksom med fysiska aktiviteter. De olika arbetsmodulerna kan således användas på olika sätt beroende på elevernas ålder och språkliga nivå och i den miljö som den närliggande omgivningen erbjuder: utomhus i naturen, i staden eller kanske i en idrottshall. Modulerna, som ska ses som ett komplement till undervisningen i olika språkkurser, sträcker sig från 20 minuter långa arbetspass till förslag på veckolånga aktiviteter i samband med klassresor eller i samarbete med friluftsföreningar.

Mer information hittar ni på www.montanalingua.com och www.dialoge.com. Projektet kommer att presenteras och demonstreras i form av ett antal fortbildningskurser för språklärare år 2007.

montana^{***}lingua

Elisabeth Wåghäll Nivre:

Elisabeth.Waghall.Nivre@tyska.su.se

Elisabet Malvebo: Elisabet.Malvebo@vxu.se

Sven Kastens: Sven.Kastens@vaxjofria.se